

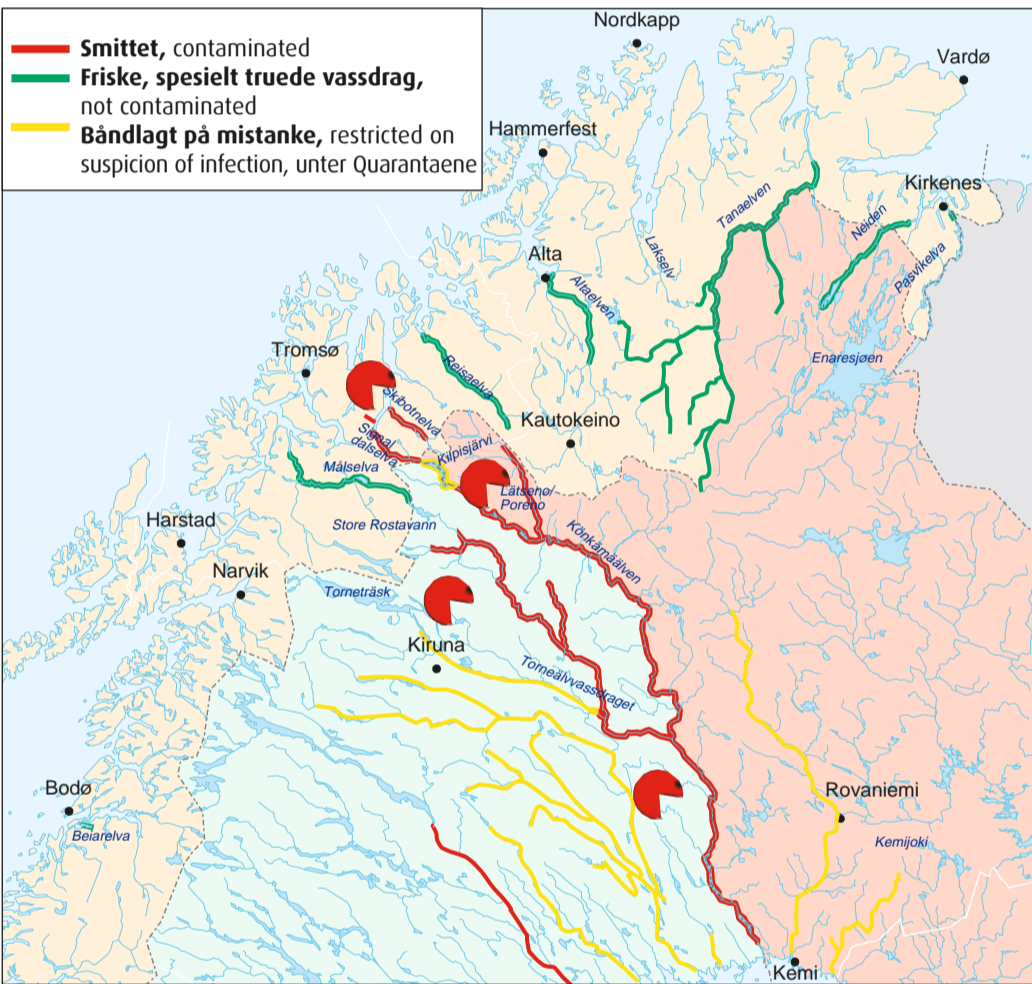
VAROKAA! VARNING! ADVARSEL! FUOMÁŠ! WARNING!

GYRODACTYLUS SALARIS

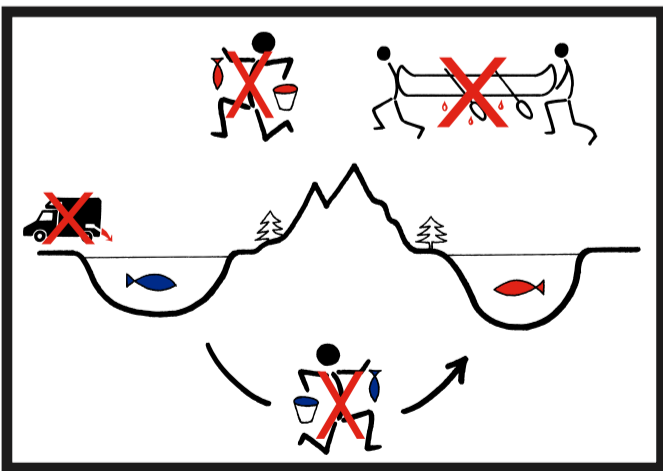


Foto: Tor Atle Mo

Lohiloinen *Gyrodactylus salaris* (koko ~0,5 mm)
Laxparasiten *Gyrodactylus salaris* (storlek ~ 0,5 mm).
Lakseparasitten *Gyrodactylus salaris* (størrelse ~ 0,5 mm).
Luossaparasihitta *Gyrodactylus salaris* (sturrodát 0,5 mm)
The salmon parasite *Gyrodactylus salaris* (size ~ 0,5 mm).



Gyrodactylus salaris lohiloisen levinneisyys Pohjoiskalotilla.
Forekomst av *Gyrodactylus salaris* på Nordkalotten.
Utbredelsen av *Gyrodactylus salaris* i nordlige deler av Norge, Sverige og Finland.
Gyrodactylus salaris viidá neapmi Norgga davimus oasis, Ruotas ja Suomas.
The occurrence of *Gyrodactylus salaris* in the northern parts of Norway, Sweden and Finland.



Välttää veden ja kalan siirtoa vesistöjen välillä.
Transportera inte vatten och/eller fisk mellan vattendrag.
Unngå transport av vann og/eller fisk mellom vassdrag.
Ale fievrrit čázi ja guliid čázádagaid gaska.
Prevent transport of water and/or fish between watercourses.

ÄLÄ LEVITÄ LOHILOISTA!

Tämän vesistön kalat saattavat olla *Gyrodactylus salaris*-lohiloisen kantajia. Lohiloinen on suuri uhka villille merilohelle Tenossa ja muissa Atlantiin virtaavissa lohijoissa. Et levitä lohiloista, kun noudatat yksinkertaisia varotoimia:

- Kuivaa tai desinfioi kaikki kalastusvälineesi, jalkineesi, veneesi ja moottorisi ennen kuin käytät niitä toisissa vesistöissä. *G. salaris* -lohiloinen ei voi levitä kuivien välineiden mukana.
- Älä siirrä kaloja tai vettä toisiin vesistöihin.
- Perkaa kala siinä vesistössä, josta olet sen saanut.

Ei päästetä *Gyrodactylus salaris*-lohiloista leviämään!

VARNING! SMITTSAM LAXPARASIT

Fisken i detta vattendrag kan vara bärare av laxparasiten *Gyrodactylus salaris*. Denna kan utgöra ett hot för stammarna av atlantisk lax i älvar som rinner ut i Atlanten och Norra Ishavet, till exempel Tanaälven. Dessa enkla försiktighetsåtgärder kan stoppa vidare spridning av smittan.

- *G. salaris* sprids inte med torra föremål. TORKA eller DESINFICERA all fiskeutrustning, skor, båtar, utombordsmotorer och liknande innan användning i ett annat vattendrag (sjö, å, älv).
- Flytta inte vatten eller fisk till annat vattenområde.
- Rensa och rengör inte fisken någon annanstans än där den är fångad.

Hjälp oss förhindra vidare spridning av *Gyrodactylus salaris*!

ADVARSEL! SMITTSOM LAKSEPARASITT

Fisken i denne elva/innsjøen kan bære lakseparasitten *Gyrodactylus salaris*. Denne parasitten er en trussel mot bestander av atlantehavslaks i mange norske elver. Disse enkle forholdsreglene kan stoppe spredningen av parasitten:

- *G. salaris* spres ikke med tørre gjenstander. TØRK eller DESINFISER alt fiskeutstyr, støvler, båter, motorer osv. før de brukes i en annen elv eller innsjø.
- Ikke flytt vann eller fisk til andre innsjøer eller elver.
- Ikke rens fisken andre steder enn der den er fanget.

Hjelp oss å unngå spredning av *Gyrodactylus salaris*!

VÁRREHUS! NJOAMMU LUOSSAPARASIHTTA

Dán jogas/jávrris sáhtttá leat *Gyrodactylus salaris* luossaparasihitta. Dát luossadávda áitá atlantterábi luossanáli. Deajuogas ja eara jogain mat golget Atlantteráhpai dahje Jeangaáhpai. Čuovvovaš álkis várrehusat ja njuolggadusat sáhttet hehttet parasihitta viidánami:

- *G. salaris* ii čuovo goike dijjgaid mielde. GOIKAT dahje DESINFISERE buot guollebivdin, biergasiid, stevveliid, fatnasiid, mohtoriid jna. Ovdal dat geavahuvvojit jogas dahje jávrris.
- Ale fievrrit čázi dahje guliid eará jávrride dahje jogaide.
- Ale čolle guoli eará báikkiin go das gos leat guoli goddán.

Veahket min eastadit *Gyrodactylus salaris* viidáneami!

WARNING! CONTAGIOUS SALMON PARASITE

The fish in this river/lake might carry the salmon parasite *Gyrodactylus salaris*. This parasite is a major threat for the salmon in River Tana and in other rivers flowing into the Atlantic. These simple precautions can stop spreading the parasite:

- *G. salaris* is not carried on dry objects. So DRY or DISINFECT all fishing equipment, shoes, boats, outboards e.g. before using them in another river or lake.
- Do not move water or fish to other rivers or lakes.
- Do not clean the fish anywhere else but where it is caught.

Help us to prevent spreading of *Gyrodactylus salaris*!

Lapin TE-keskus, Rovaniemi +358 16368 738	Länsstyrelsen i Norrbotten +46(0)92096000	Fylkesmannens miljøvern-avdeling: Finnmark: +47 78 95 03 00 Troms: +47 77 64 20 00 Nordland: +47 75 53 15 80
Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos, Oulu +358(9)85622 600	Statens veterinäre laboratorium +46(0)18674000	Mattilsynet +47 06040
Metsähallitus, Hetta +358(0)205 64 7950, Ivalo +358(0)205 64 7701	Fiskeriverket, Luleå +46(0)317430329	Statskog SF: Finnmark: +47 78 95 50 00 Troms: +47 77 83 67 00 Nordland: +47 75 64 77 80



**Norkalottrådet
Pohjoiskalotin Neuvosto
The North Calotte Council**

Mattilsynet (ditt distriktskontor) ☎ 06040

